

Model 33058

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruction manual

Gebrauchsanweisung

Podręcznik użytkownika

Kasutusjuhend



DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

SØJLEBOREMASKINE

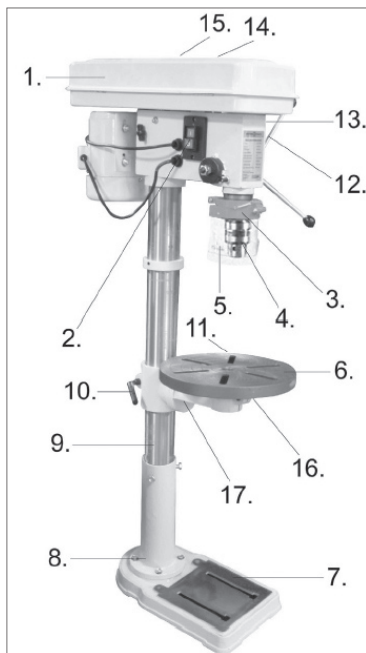
Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye søjleboremaskine, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning og de vedlagte sikkerhedsforskrifter, før du tager søjleboremaskinen i brug.

Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om søjleboremaskinens funktioner.

Søjleboremaskinens dele

1. Hus til kilerem
2. Tænd/sluk-knap
3. Boerspindel
4. Borepatron
5. Beskyttelseskappe
6. Bord
7. Bundplade
8. Monteringsbeslag
9. Søjle
10. Fastspændingshåndtag
11. Hejsehåndtag (ikke synlig på illustrationen)
12. Fremføringshåndtag
13. Dybdeanslag (ved fremføringshåndtaget)
14. Udløserhåndtag (ikke synlig på illustrationen)
15. Låseskrue (ikke synlig på illustrationen)
16. Justeringshåndtag (ikke synlig på illustrationen)
17. Bolt



Tekniske data

| | |
|--------------------|------------------------------|
| Spænding/frekvens: | 230 V ~ 50 Hz |
| Effekt: | 450 W |
| Hastighed: | 660-960-1400-1850-2500 o/min |
| Borepatron: | 1,5-16 mm konus 2 |
| Højde i alt: | 750 mm |

Særlige sikkerhedsforskrifter

Brug altid den korrekte type bor til den forhåndenværende opgave.

Brug aldrig bor, hvis skaft eller skær er beskadiget.

Boremaskinen er ikke egnet til fræsning!

Hold aldrig arbejdsemner i hånden.

Fastspænd dem med en skruetvinge eller lignende, der kan fastgøres til rillerne på bordet eller bundpladen.

Kontrollér, at boret er fastspændt korrekt i borepatronen.

Hold hænderne på afstand af boret og borepatronen, når boremaskinen arbejder.

Kontrollér, at huset til kileremmen altid er lukket, så brugeren eller andre ikke kan få fingrene i klemme.

Vent, til boremaskinen er standset helt, og tag stikket ud af stikkontakten, inden du ændrer hastighed.

Juster bordet eller dybdeanslaget, så du ikke kommer til at bore i bordets overflade.

Samling og opstilling af søjleboremaskinen

Stil bundpladen (7) på et plant og stabilt underlag (f.eks. et arbejdsbord). Fastgør den til underlaget ved hjælp af skruer eller bolte (medfølger ikke) gennem hullerne i bundpladen.

Fastgør søjlen (9) på bundpladen ved hjælp af monteringsbeslaget (8) og de medfølgende bolte.

Sæt bordet (6) på søjlen ved hjælp af justeringshåndtaget (16), og fastgør bordet i den ønskede højde.

Monter motorhuset øverst på søjlen, og fastgør det med sikringsstifterne.

Skub borepatronen (4) fast på borespindelen (3). Skru beskyttelseskappen (5) fast omkring borepatronen.

Skru fremføringshåndtagene (12) ind i akslen på siden af motorhuset.

Kontrollér, at søjleboremaskinen står stabilt, at bordet kan bevæges op og ned ad søjlen, og at borespindlen går jævnt.

Tør søjleboremaskinen af for at fjerne eventuel overskydende rustbeskyttelse.

Sæt stikket i stikkontakten og kontrollér, at boremaskinen ikke ryster under drift.

Klargøring af søjleboremaskinen

Justering af borespindlens omdrejningstal

Indstil borespindlens omdrejningstal ved at indstille kileremmen på følgende måde:

- Løsn låseskruen (15), og træk udløserhåndtaget (14) frem mod søjleboremaskinens forside for at løsne drivremmen.
- Åbn huset til kileremmen (1), og frigør kileremmen.
- Monter kileremmen i henhold til tabellen på indersiden af huset til kileremmen. Søjleboremaskinen kan indstilles til hastigheder mellem 220 og 2.600 o/min. Vælg en høj hastighed til boring i træ, og en lav hastighed til boring i metal eller plast.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET



- Spænd kileremmen ved at skubbe udløserhåndtaget tilbage på plads. Stram låseskruen.
- Kontrollér, at kileremmen er så stram, at den kun kan afbøjes ca. 1 cm. Kan den afbøjes mere, er den for slap.
- Kontrollér, at kileremmen sidder korrekt i kileremdsrevet. Hvis den skrånér op eller ned ad siden i sporet, kan den løsne sig fra motorremskiven eller blive slidt for hurtigt.
- Luk huset til kileremmen.

Justering af bordet

- Bordets højde indstilles ved at løsne justeringshåndtaget (16) og dreje på hejsehåndtaget. Stram justeringshåndtaget, når bordet er i den ønskede højde.
- Bordet kan drejes til side, hvis der skal bores i et stort arbejdsområde direkte på bundpladen.
- Bordet kan desuden fastspændes i en skrå vinkel, hvis der ønskes skrå borer, ved at løsne bolten (17), sætte bordet i den ønskede vinkel og spænde bolten igen. Ved skrå borer skal arbejdsområdet hvile på en skrå støtteflade.

Justering af dybdeanslag

Løsn fingerskruen på dybdeanslaget (13), og drej det til den ønskede boredybde (kan aflæses på skalaen). Stram møtrikken igen.

Montering af bor

- Åbn beskyttelseskappen.
- Løsn borepatronen så meget, at borets skaft kan sættes i. Stram borepatronen med hånden, og stram efter med nøglen.
- Luk beskyttelseskappen.

Brug

- Indstil bordet til den ønskede højde og evt. vinkel, og monter det ønskede bor som beskrevet ovenfor.
- Fastspænd arbejdsområdet på bordet eller bundpladen.
- Tænd søjleboremaskinen på tænd/sluk-knappen (2).
- Sænk borespindelen til den ønskede dybde med fremføringshåndtaget.
- Hæv borespindelen efter endt boring, og sluk søjleboremaskinen på tænd/sluk-knappen efter brug.

Generelle retningslinjer for boring

- Jo større bordiameter, jo lavere skal omdrejningshastigheden være.
- Jo hårdere arbejdsområdet er, jo hårdere skal boret presses mod emnet, men omdrejningshastigheden skal være lav, og boret skal evt. køles med boreolie for at undgå overophedning.
- Ved boring af dybe huller (dybere end det dobbelte af borets diameter) borttransporteres borespånerne vanskeligere, og boret kan let overophedes. Sænk derfor omdrejningshastigheden og presset, og borttransporter regelmæssigt spånerne ved at løfte boret op af hullet.
- Ved boring af huller med en diameter over 8 mm skal der bores for for at undgå slitage af borespindelens skærekant og borets spids.



Rengøring og vedligehold

- Aftør regelmæssigt søjleboremaskinens ydre dele med en blød klud, evt. opvredet i sæbevand.
- Kontrollér, at ventilationshullerne er fri for støv og snavs.
- Fjern spåner med en håndfejekost, pensel, trykluft eller lignende.
- Smør evt. bordets beslag, hvis bordet bliver vanskeligt at justere.
- Søjleboremaskinens øvrige dele er vedligeholdelsesfri.

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- Åbent hverdage fra 07.00 til 17.00 (fredag til kl. 15.00)
- Tlf: +45 76 62 11 10
- Fax: +45 76 62 11 27
- E-mail: service@hpschou.com

Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at

SØJLEBOREMASKINE

33058 (ZJ4116A)

230 V - 450 W

er fremstillet i overensstemmelse med følgende standarder eller normative dokumenter:

EN 61029-1/A12:2003

EN 60825-1/A2:2002

EN 55014-1:2006

EN 55014-2/A1:2001

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3/A2:2005

i henhold til bestemmelserne i direktiverne

2006/95/EF Lavspændingsdirektivet

2004/108/EF EMC-direktivet



Kirsten Vibeke Jensen

Product Safety Manager

03.09.2015 - HP Schou A/S, DK-6000 Kolding

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET



Miljøoplysninger



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Fremstillet i P.R.C.

37

EU-Importør:
HP Schou A/S
6000 Kolding
Danmark

© 2015 HP Schou A/S

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra HP Schou A/S.

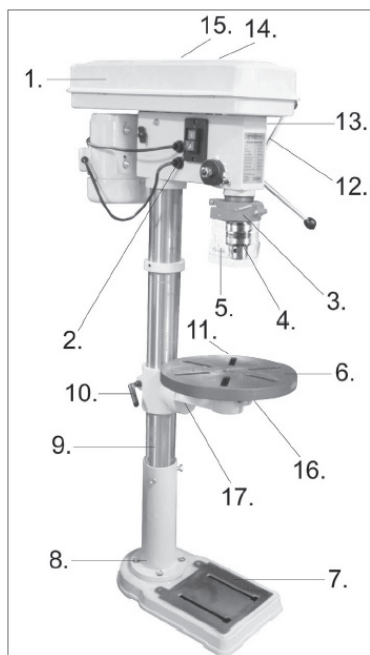
SØYLEBOREMASKIN

Innledning

For at du skal få mest mulig glede av den nye søyleboremaskinen, bør du lese denne bruks-anvisningen og de vedlagte sikkerhetsforskriftene før du begynner å bruke maskinen. I tillegg anbefaler vi at du tar vare på bruksanvisningen, slik at den er tilgjengelig hvis du senere skulle få bruk for å lese om søyleboremaskinens funksjoner.

Søyleboremaskinens deler

1. Kileremhus
2. Av/på-knapp
3. Boerspindel
4. Borechuck
5. Beskyttelseskappe
6. Bord
7. Bunnplate
8. Monteringsbeslag
9. Søyle
10. Fastspenningshåndtak
11. Heisehåndtak (ikke synlig på tegningen)
12. Fremføringshåndtak
13. Dybdeanslag (ved fremføringshåndtaket)
14. Utløserhåndtak (ikke synlig på tegningen)
15. Låseskrue (ikke synlig på tegningen)
16. Justeringshåndtak (ikke synlig på tegningen)
17. Bolt



Tekniske data

| | |
|--------------------|------------------------------|
| Spenning/frekvens: | 230 V ~ 50 Hz |
| Effekt: | 450 W |
| Hastighet: | 660-960-1400-1850-2500 o/min |
| Borechuck: | 1,5-16 mm konus 2 |
| Total høyde: | 750 mm |

Spesielle sikkerhetsforskrifter

Bruk alltid riktig type bor i henhold til oppgaven.

Bruk aldri bor med skadet skaft eller skjær.

Boremaskinen er ikke egnet til fresing!

Hold aldri arbeidsemner i hånden. Spenn dem fast med en skrutvinge eller lignende som kan festes til rillene på bordet eller bunnplaten.

Kontroller at boret er korrekt festet i borechucken.

Hold hendene på god avstand til boret og borechucken når boremaskinen arbeider.

Kontroller at kileremuset alltid er lukket, slik at brukeren eller andre ikke kan klemme fingrene.

Vent til boremaskinen har stanset helt og ta støpselet ut av stikkkontakten før du endrer hastighet.

Juster bordet eller dybdeanslaget slik at du ikke borer i bordets overflate

Montering og oppstilling av søyleboremaskinen

Plasser bunnplaten (7) på et plant og stabilt underlag, f.eks. et arbeidsbord. Fest den til underlaget ved hjelp av skruer eller bolter (følger ikke med) gjennom hullene i bunnplaten.

Fest søylen (9) på bunnplaten ved hjelp av monteringsbeslaget (8) og boltene som følger med.

Plasser bordet (6) på søylen ved hjelp av justerings-håndtaket (16), og fest bordet i ønsket høyde.

Monter motorhuset øverst på søylen, og fest det med låsestiftene.

Skyv borechucken (4) fast på borespindelen (3). Skru beskyttelseskappen (5) fast rundt bore-chucken.

Skru fremføringshåndtakene (12) inn i akselen på siden av motorhuset.

Kontroller at søyleboremaskinen står stabilt, at bordet kan beveges opp og ned på søylen, og at borespindelen går jevnt.

Tørk av søyleboremaskinen for å fjerne eventuell overflødig rustbeskyttelse.

Sett støpselet i stikkkontakten og kontroller at boremaskinen ikke rister under bruk.

Klargjøring av søyleboremaskinen

Justering av borespindelens omdreiningstall

Still inn borespindelens omdreiningstall ved å stille inn kileremmen på følgende måte:

- Løsne låseskruen (15), og trekk utløser-håndtaket (14) frem mod søyleboremaskinens forside for å løsne drivremmen.
- Åpne huset til kileremmen (1), og frigjør kileremmen.
- Monter kileremmen i henhold til tabellen på innsiden av kileremuset. Søyleboremaskinen kan innstilles til hastigheter mellom 220 og 2600 o/min. Velg en høy hastighet til boring i tre, og en lav hastighet til boring i metall eller plast.

- Stram kileremmen ved å skyve utløserhåndtaket tilbake på plass. Stram låseskruen.
- Kontroller at kileremmen er så stram at den kun kan tøyes ca. 1 cm. Kan den tøyes mer, er den for slapp.
- Kontroller at kileremmen sitter korrekt i kileremdrevet. Hvis den skrår opp eller ned langs siden i sporet, kan den løsne fra motor-remskiven eller slites for raskt.
- Lukk kileremmet.

Justering av bordet

- Bordets høyde stilles inn ved å løsne justeringshåndtaket (16) og dreie på heisehåndtaket. Stram justeringshåndtaket når bordet er i ønsket høyde.
- Hvis du skal bore i et stort arbeidsemne direkte på bunnplaten, kan bordet dreies til side.
- Bordet kan dessuten festes i en skrå vinkel hvis du ønsker å bore på skrå. For å gjøre dette løsner du bolten (17), setter bordet i ønsket vinkel og strammer bolten igjen. Ved boring på skrå skal arbeidsemnet hvile på en skrå støtteflate.

Justering av dybdeanslag

Løsne fingerskruen på dybdeanslaget (13) og dreie til ønsket boreddybde (kan avleses på skalaen). Stram mutteren igjen.

Montering av bor

- Åpne beskyttelseskappen.
- Løsne borechucken så mye at borets skaft kan settes i. Stram borechucken med hånden og etterstram med nøkkelen.
- Lukk beskyttelseskappen.

Bruk

- Still inn bordet i ønsket høyde og ev. vinkel og monter det ønskede boret som beskrevet ovenfor.
- Fest arbeidsemnet på bordet eller bunnplaten.
- Slå på søyleboremaskinen med av/på-knappen (2).
- Senk borespindelen til ønsket dybde ved hjelp av fremføringshåndtaket.
- Hev borespindelen etter avsluttet boring, og slå av søyleboremaskinen med av/på-knappen etter bruk.

Generelle retningslinjer for boring

- Jo større bordiameter, jo lavere skal omdreiningshastigheten være.
- Jo hardere arbeidsemnet er, jo hardere skal boret presses ned mot emnet, men omdreiningshastigheten skal være lav, og boret skal ev. kjøles ned med boreolje for å unngå overoppheting.
- Ved boring av dype hull (dypere enn det dobbelte av borets diameter) ledes ikke sponet vekk like effektivt, og boret vil lettere gå varmt. Reduser derfor omdreiningshastigheten og trykket, og fjern sponet regelmessig ved å løfte boret opp av hullet.
- Ved boring av hull med en diameter over 8 mm skal det forbores for å unngå slitasje på borespindelens skjærekant og borets spiss.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET



Rengjøring og vedlikehold

- Tørk regelmessig av søyleboremaskinens ytre deler med en myk klut ev. oppvridd i såpevann.
- Kontroller at ventilasjonsåpningene er fri for støv og smuss.
- Fjern spon med en støvkost, pensel, trykkluft eller lignende.
- Smør ev. bordets beslag hvis bordet blir vanskelig å justere.
- Søyleboremaskinens øvrige deler er vedlike-holdsfrie

Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- Åpent hverdager kl. 08.00-16.00
- Tlf.: +47 51 68 65 00
- E-post: kundeservice@hpschou.no

Samsvarserklæring

Vi erklærer, at

SØYLEBOREMASKIN

33058 (ZJ4116A)

230 V - 450 W

er fremstilt i samsvar med følgende standarder eller normative dokumenter:

EN 61029-1/A12:2003

EN 60825-1/A2:2002

EN 55014-1:2006

EN 55014-2/A1:2001

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3/A2:2005

i henhold til bestemmelsene i direktivene

2006/95/EF Lavspenningsdirektivet

2004/108/EF EMC-direktivet



Kirsten Vibeke Jensen

Product Safety Manager

03.09.2015 – HP Schou A/S, DK-6000 Kolding

Miljøinformasjon



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som

kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektronisk og elektrisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med symbolet nedenfor (søppeldunk med kryss over), er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.

Fremstillet i P.R.C.

37

EU-importør:

HP Schou A/S

DK-6000 Kolding

Danmark

© 2015 HP Schou A/S

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruk-sanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingsystem uten skriftlig tillatelse fra HP Schou A/S.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET



PELARBORRMASKIN

Introduktion

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya pelarborrmaskin rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning och de medföljande säkerhetsföreskrifterna innan du börjar använda den. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Pelarborrmaskinens delar

1. Kåpa till kilrem
2. Strömbrytare
3. Borrspindel
4. Chuck
5. Skyddskåpa
6. Bord
7. Bottenplatta
8. Monteringsbeslag
9. Pelare
10. Spännvred
11. Lyfthandtag (syns inte på illustrationen)
12. Handtag för framföring
13. Djupanslag (vid handtaget för framföring)
14. Utlösarhandtag (syns inte på illustrationen)
15. Låsskruv (syns inte på illustrationen)
16. Justeringshandtag (syns inte på illustrationen)
17. Bult



Tekniska data

| | |
|--|------------------|
| Spänning/frekvens: | 230 V ~ 50 Hz |
| Effekt: | 450 W |
| Varvtal: 660-960-1 400-1 850-2 500 v/min | |
| Chuck: | 1,5-16 mm kona 2 |
| Total höjd: | 750 mm |

Säkerhetsföreskrifter

Använd alltid rätt typ av borr till det jobb du ska utföra.

Använd aldrig skadade borrar.

Borrmaskinen är inte avsedd för fräsning!

Håll aldrig arbetsmaterialet i handen. Spänn fast det med en skruvting eller liknande, som kan göras fast på räfflorna på bordet eller bottenplattan.

Kontrollera att borret är korrekt fastsatt i chucken.

Håll händerna på avstånd från borret och chucken när borrmaskinen arbetar.

Kontrollera att kåpan till kilremmen alltid är stängd så att användaren inte kan få fingrarna i kläm.

Vänta med att ändra hastighet tills borrmaskinen har stannat helt och ta ut stickproppen ur eluttaget först.

Justera bordet eller djupanslaget så att du inte råkar borra i bordsytan.

Montera och installera pelarborrmaskinen

Placera bottenplattan (7) på ett plant och stabilt underlag (t.ex. ett arbetsbord). Sätt fast den i underlaget med hjälp av skruvar eller bultar (medföljer ej) genom hålen i bottenplattan.

Sätt fast pelaren (9) på bottenplattan med hjälp av monteringsbeslaget (8) och de medföljande bultarna.

Sätt bordet (6) på pelaren med hjälp av justerings-handtaget (16) och lås fast bordet i önskad höjd.

Montera motorkåpan överst på pelaren och sätt fast den med säkringsstiften.

Sätt fast chucken (4) på borrspindelns (3). Skruva fast skyddskåpan (5) runt chucken.

Skruva fast handtaget för framföring (12) i axeln på sidan av motorkåpan.

Kontrollera att pelarborrmaskinen står stabilt, att bordet kan röras uppåt och nedåt längs pelaren och att borrspindelns går jämnt.

Torka av pelarborrmaskinen för att avlägsna eventuellt överflödigt rostskyddsmedel.

Sätt i kontakten i eluttaget och kontrollera att borrmaskinen inte skakar under drift.

Förberedelser av pelarborrmaskinen

Justering av borrspindelns varvtal

Ställ in borrspindelns varvtal genom att ställa in kilremmen på följande sätt:

- Lossa låsskruven (15) och dra utlösarhandtaget (14) framåt mot pelarborrmaskinens framsida för att lossa drivremmen.
- Öppna kåpan till kilremmen (1) och frigör kilremmen.
- Montera kilremmen i enlighet med tabellen på insidan av kåpan till kilremmen. Pelarborrmaskinen kan ställas in på hastigheter mellan 220 och 2 600 v/min. Välj en hög hastighet för borring i trä, och en låg hastighet för borring i metall eller plast.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET



- Spänn kilremmen genom att skjuta utlösar-handtaget tillbaka på plats. Dra åt låsskruven.
- Kontrollera att kilremmen är så spänd att den inte sviktar mer än ca 1 cm. Om den sviktar mer är den för slapp.
- Kontrollera att kilremmen sitter som den ska i kilremskugghjulet. Om den lutar uppåt eller nedåt åt sidan i spåret kan den lossna från motorremskivan eller slitas ut för snabbt.
- Stäng kåpan till kilremmen.

Inställning av bordet

- Ställ in bordshöjden genom att lossa justeringshandtaget (16) och vrida lyft-handtaget. Dra åt justeringshandtaget när bordet är i önskad höjd.
- Bordet kan även vridas åt sidan om man vill borra i ett stort arbetsämne direkt på bottenplattan.
- Bordet kan dessutom spännas fast i en sned vinkel om man vill borra sneda hål. Lossa då bulten (17), sätt bordet i önskad vinkel och dra åt bulten igen. Vid sneda borrarningar ska arbetsämnet vila på en sned stöttande yta.

Justering av djupanslaget

Lossa fingerskruven på djupanslaget (13) och vrid det till önskat borrdjup (kan läsas av på skalan). Dra åt muttern igen.

Montering av borr

- Öppna skyddshöljet.
- Lossa chucken så mycket att borrets skaft kan sättas i. Dra åt chucken med handen och efterdra med nyckeln.
- Stäng skyddshöljet.

Användning

- Ställ in bordet i önskad höjd och eventuellt önskad vinkel, och montera önskat borr enligt beskrivningen ovan.
- Spänn fast arbetsämnet på bordet eller på bottenplattan.
- Tryck in strömbrytaren (2) för att starta pelarborrmaskinen.
- Sänk borrspindelns till önskat djup med handtaget för framföring.
- Hög borrspindelns efter avslutad borrarning och tryck in strömbrytaren för att stoppa pelar-borrmaskinen efter användning.

Allmänna riktlinjer för borrarning

- Ju större borrdiametern är, desto lägre ska varvtalet vara.
- Ju hårdare arbetsämnet är, desto hårdare ska borret tryckas mot ämnet, men varvtalet ska vara lågt och borret ska eventuellt kylas med borrolja för att undvika överhettning.
- Vid borrarning av djupa hål (djupare än borrets dubbla diameter) är det svårare att få bort borrspånen och borret överhettas lätt. Sänk därför varvtalet och trycket, och ta bort spånen med jämna mellanrum genom att lyfta upp borret från hålet.
- Vid borrarning av hål med en diameter över 8 mm ska man förborra för att undvika slitage på borrspindelns skärkant och borrets spets.



Rengöring och underhåll

- Torka av pelarborrmaskinens yttre delar med jämna mellanrum med en fuktig trasa, eventuellt urvriden i såpvatten.
- Se till att ventilationshålen är fria från damm och smuts.
- Ta bort spån med en borste, pensel, tryckluft eller liknande.
- Smörj eventuellt bordets beslag om bordet blir svårt att justera.
- Pelarborrmaskinens övriga delar är underhålls-fria.

Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- Öppet vardagar från 07.00 til 17.00 (fredag till kl. 15.30)
- Tel.: +46 (0)451 381 987
- Fax: +46 (0)451 414 00
- E-mail: service@hpverktyg.se

Överensstämmelseförklaring

Vi förklarar härmed att

PELARBORRMASKIN

33058 (ZJ4116A)

230 V - 450 W

är framställd i överensstämmelse med följande standarder eller normativa dokument:

EN 61029-1/A12:2003

EN 60825-1/A2:2002

EN 55014-1:2006

EN 55014-2/A1:2001

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3/A2:2005

enligt bestämmelserna i direktiverna
2006/95/EG Lågspänningsdirektivet
2004/108/EG EMC-direktivet



Kirsten Vibeke Jensen
Product Safety Manager

03.09.2015 - HP Schou A/S, DK-6000 Kolding

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET



Miljöinformation



Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som  kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (EEE) inte bortscaffas korrekt. Produkter som är markerade med nedanstående överkryssade sophink är elektriska och elektroniska produkter. Den överkryssade sophinken symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortscaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.

Tillverkad i P.R.C.

37

EU-importör:

HP Schou A/S

6000 Kolding

Danmark

© 2015 HP Schou A/S

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte under några villkor, varken helt eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, som t.ex. fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från HP Schou A/S.

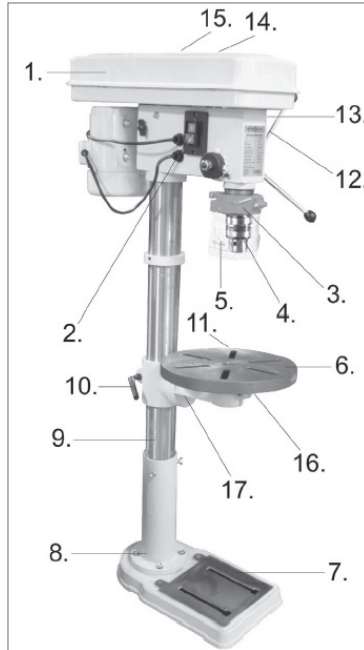
PYLVÄSPORAKONE

Johdanto

Saat pylväsporakoneesta suurimman hyödyn, kun luet käyttöohjeen ja turvallisuusohjeet läpi ennen pylväsporakoneen käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi pylväsporakoneen toiminnot.

Pylväsporakoneen osat

1. Kiilahihnan kotelo
2. Virtapainike
3. Pora-akseli
4. Poraistukka
5. Suojakotelo
6. Pöytä
7. Tukilevy
8. Asennuskiinnike
9. Tanko
10. Kiinnitysvipu
11. Nostovipu (ei näy kuvassa)
12. Työntökahva
13. Syvyysrajoitin (työntökahvassa)
14. Vapautusvipu (ei näy kuvassa)
15. Lukitusruuvi (ei näy kuvassa)
16. Säättövipu (ei näy kuvassa)
17. Pultti



Tekniset tiedot

| | |
|------------------|---|
| Jännite/taajuus: | 230 V ~ 50 Hz |
| Teho: | 450 W |
| Nopeus: | 660-960-1 400-1 850-2 500 kierr./min |
| Poraistukka: | 1,5-16 mm kartio 2 |
| Kokonaiskorkeus: | 750 mm |

Erityisiä turvallisuusohjeita

Käytä tehtävään aina oikeantyyppistä poraa.

Älä koskaan käytä poraa, jos sen varsi tai terä on vaurioitunut.

Porakonetta ei ole tarkoitettu jyrsimiseen!

Älä koskaan pidä porattavista kappaleista kiinni käsin. Kiinnitä porattavat kappaleet ruuvipuristimella tai vastaavalla kiinnikkeellä, joka voidaan kiinnittää pöydän uriin tai tukilevyyn.

Tarkista, että pora on kiinnitetty oikein poraistukkaan.

Pidä kädet etäällä porasta ja poraistukasta, kun porakone on käynnissä.

Tarkista, että kiilahihnan kotelo on aina suljettu, jotta käyttäjän tai muiden henkilöiden sormet eivät jää puristuksiin.

Odota, että porakone on täysin pysähtynyt, ja irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin muutat nopeutta.

Sääda poraa tai syvyysrajoitinta siten, ettet vahingossa poraa pöydän pintaa.

Pylväsporakoneen kokoaminen ja asentaminen

Aseta tukilevy (7) tasaiselle, vakaalle alustalle, esimerkiksi työpöydälle. Kiinnitä se alustaan ruuveilla tai pulteilla (ei toimiteta laitteen mukana) tukilevyn reikien läpi.

Kiinnitä tanko (9) tukilevyyn asennuskiinnikkeillä (8) ja mukana toimitetuilla pulteilla.

Aseta pöytä (6) tangon päälle säätövivun (16) avulla ja kiinnitä pöytä haluamallesi korkeudelle.

Asenna moottorikotelo tangon yläosaan ja kiinnitä se kiinnitystapeilla.

Työnnä poraistukka (4) kiinni pora-akseliin (3). Ruuvaa suojakotelo (5) poraistukan ympärille.

Ruuvaa työntökahvat (12) akseliin moottorin kotelon sivuun.

Tarkista, että pylväsporakone seisoo vakaasti, että pöytä liikkuu vartta pitkin ylös ja alas ja että pora-akseli liikkuu tasaisesti.

Kuivaa pylväsporakone puhtaaksi mahdollisista ruostesuojajäämistä.

Työnnä pistoke pistorasiaan ja tarkista, että porakone ei tärisä käytön aikana.

Pylväsporakoneen valmistelu käyttökuntoon

Pora-akselin kierrosnopeuden säätö

Aseta poran akselin kierrosnopeus säätämällä kiilahihna seuraavasti:

- Löysää lukitusruuvia (15) ja vedä vapautusvipua (14) eteenpäin kohti pylväsporakoneen etuosaa löysätäksesi kiilahihnaa.
- Avaa kiilahihnan kotelo (1) ja vapauta kiilahihna.
- Asenna kiilahihna sen kotelon sisäpuolella olevan taulukon mukaisesti. Pylväsporakoneen nopeudeksi voidaan säätää nopeus 220–2 600 kierr./min. Valitse suuri nopeus puun poraukseen ja pieni nopeus metalliin tai muovin poraukseen.



- Kiristä kiilahihna työntämällä lukitusvipu takaisin paikalleen. Kiristä lukitusruuvi.
- Tarkista, että kiilahihna on niin kireä, että se joustaa vain noin 1 cm. Jos kiilahihna joustaa sitä enemmän, se on liian löysällä.
- Tarkista, että kiilahihna on oikeassa asennossa kiilahihnakäytössä. Jos hihna työntyy ylös tai alas uran sivulle, hihna voi irrota moottorin hihnapyörältä tai se voi kuluu liian nopeasti.
- Sulje kiilahihnan kotelo.

Pöydän säätö

- Pöydän korkeutta säädetään löysäämällä säätövipua (16) ja kiertämällä nostovipua. Kiristä nostovipu, kun pöytä on halutulla korkeudella.
- Pöytä voidaan kääntää sivulle, jos porataan suurta kappaletta suoraan kohti tukilevyä.
- Pöytä voidaan lisäksi kiinnittää vinoon kulmaan vinojen reikien poraamiseksi. Tämä tapahtuu löysäämällä pulttia (17), asettamalla pöytä haluttuun kulmaan ja kiristämällä pultti. Kun porataan vinoja reikiä, porattavan kappaleen on oltava vinolla tukipinnalla.

Syvyysrajoittimen säätö

Löysää syvyysrajoittimen (13) sormiruuvia ja kierrä se haluttuun poraussyvyteen (voidaan lukea asteikosta). Kiristä mutteri uudelleen.

Porantereän asennus

- Avaa suojakotelo.
- Löysää poraistukkaa niin paljon, että porantereän varsi voidaan työntää sisään. Kiristä poraistukkaa ensin käsin ja sitten vielä avaimella.
- Sulje suojakotelo.

Käyttö

- Säädä pöytä halutulle korkeudella ja tarvittaessa haluttuun kulmaan ja asenna sopiva porantereä edellä kuvatulla tavalla.
- Kiinnitä porattava kappale pöytään tai tukilevyyn.
- Käynnistä pylväsporakone painamalla virtapainiketta (2).
- Laske poraistukka haluamallasi syvyydelle työntökahvan avulla.
- Nosta poraistukka lopetettuasi poraamisen ja sammuta pylväsporakone käytön jälkeen virtapainikkeella.

Yleisiä poraamisohteja

- Mitä suurempi porattavan reiän halkaisija on, sitä hiljaisempaa kierrosnopeutta on käytettävä.
- Mitä kovempi porattava kappale on, sitä kovemmin poraa on painettava kappaletta vasten. Samalla kierrosnopeuden on oltava hiljainen, ja poraa on mahdollisesti jäähdytettävä porausöljyllä ylikuumenemisen välttämiseksi.
- Kun porataan syviä (vähintään kaksi kertaa poran halkaisijan pituisia) reikiä, porauslastut kulkeutuvat tavallista vaikeammin reiästä, jolloin pora voi helposti ylikuumentua. Vähennä sen vuoksi kierrosnopeutta ja kevennä poraan kohdistamaasi painoa ja tyhjennä porausreikä säännöllisesti lastuista nostamalla poraa porausreiästä.
- Ennen kuin porataan reikiä, joiden halkaisija on yli 8 mm, on porattava alku, jotta poraistukan leikkausreuna ja porantereän kärki välttyvät kulumiselta.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET



Puhdistus ja kunnossapito

- Pyyhi säännöllisesti pylväsporakoneen ulkopuoli pehmeällä liinalla, joka on kostutettu saippuavedellä.
- Tarkista, että tuuletusaukot ovat puhtaat pölystä ja liasta.
- Poista lastut käsiharjalla, sudilla, paineilmalla tai vastaavalla.
- Voitele tarvittaessa pöydän kiinnikkeet, jos pöytä on vaikea säätää.
- Pylväsporakoneen muut osat eivät vaadi huoltoa.

Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- Avoimna arkisin klo 7 –17
(Paitsi perjantaisin klo 7 –15.30)
- Puhelin: +358 (0)19-2217 000
- Faksi: +358 (0)19-2217 099
- Sähköposti: myynti@hvpvf.com

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja vakuuttaa, että

PYLVÄSPORAKONE

33058 (ZJ4116A)

230 V - 450 W

on valmistettu seuraavien standardien mukaisesti

EN 61029-1/A12:2003

EN 60825-1/A2:2002

EN 55014-1:2006

EN 55014-2/A1:2001

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3/A2:2005

ja täyttävät seuraavien direktiivien määräykset

2006/95/EY Pienjännitedirektiivi

2004/108/EY EMC-direktiivi



Kirsten Vibeke Jensen
Product Safety Manager

03.09.2015 - HP Schou A/S, DK-6000 Kolding

Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita,

■ jotka voivat olla vaaraksi ympäristölle ja ihmisen terveydelle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty alla olevan kuvan mukaisella jätesäiliöllä, jonka yli on vedetty risti. Merkki ilmaisee, ettei sähkö- ja elektroniikkaromua saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana vaan se on kerättävä erikseen.

Valmistettu Kiinan kansantasavallassa

37

EU-tuoja:

HP Schou A/S

6000 Kolding

Tanska

© 2015 HP Schou A/S

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman HP Schou A/S:n kirjallista lupaa.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET



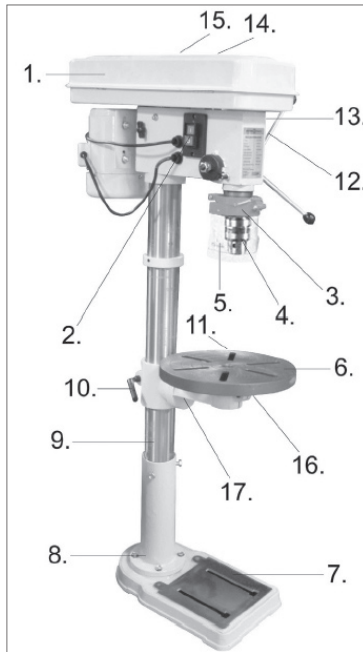
BENCH DRILL

Introduction

To get the most out of your new bench drill, please read this manual and the enclosed safety instructions before use. Please also save the manual in case you need to refer to it at a later date. Go to www.powercraft.com for further information on our products.

Main components

1. Drive belt housing
2. On/off button
3. Drill spindle
4. Chuck
5. Shield
6. Table
7. Base plate
8. Mounting bracket
9. Column
10. Screw handle
11. Elevation handle (not visible on illustration)
12. Raise/lower handle
13. Depth guide (on raise/lower handle)
14. Release handle (not visible on illustration)
15. Lock screw (not visible on illustration)
16. Adjustment handle (not visible on illustration)
17. Bolt



Technical data

| | |
|--------------------|-------------------------------|
| Voltage/frequency: | 230 V ~ 50 Hz |
| Power rating: | 450 W |
| Speed: | 660-960-1,400-1,850-2,500 RPM |
| Chuck: | 1,5-16 mm taper 2 |
| Total height: | 750 mm |

Special safety instructions

Always use correct type of drill for type of work to be performed.

Never use drills with damaged shafts or tips.

Not suitable for turning!

Never hold the item in your hand. Always secure

in place using cramps or the like which can be secured to the slots on table or base plate.

Check drill is correctly fitted in chuck.

Keep hands at a safe distance from drill and chuck when machine is operating.

Check drive belt housing is always closed to avoid trapped fingers.

Wait until machine comes to a complete stop and disconnect from mains electricity before changing speed.

Adjust table or depth guide to avoid drilling table surface.

Assembly and setup

Place base plate (7) on a flat, stable surface (e.g. workbench). Secure to surface using screws or bolts (not supplied) through holes in base plate.

Secure column (9) to base plate using mounting bracket (8) and bolts supplied.

Mount table (6) on column using adjustment handle (16), and set table at height required.

Mount motor housing on top of column and secure using pins supplied.

Push chuck (4) into place on drill spindle (3). Screw shield (5) onto chuck.

Screw raise/lower handles (12) onto shaft on side of motor housing.

Check drill is stable, that table can be moved up and down on column and that drill spindle does not wobble.

Wipe machine down to remove any rust protection residue.

Connect to mains electricity and check machine does not vibrate when operating.

Preparation

Adjusting drill spindle RPM

Set drill spindle RPM by setting drive belt in following way:

- Slacken lock screw (15), pull release handle (14) forwards to slacken drive belt.
- Open drive belt housing (1), release drive belt.
- Mount belt in accordance with table on inside of housing. Speeds of between 220 and 2,600 RPM can be selected. Select a high speed for drilling wood. Low speed for metal or plastic.
- Tighten drive belt by pushing release handle back into place. Tighten lock screw.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET



- Check drive belt is tight. It should not give more than approx. 1 cm. If it gives more, it is too loose.
- Check belt is correctly mounted on pulleys. If it runs up or down on the side of the track, it can detach from motor pulley or become worn out too quickly.
- Close drive belt housing.

Table adjustment

- Adjust table height by slackening adjustment handle (16) and turning elevation handle. Tighten adjustment handle when table is at desired height.
- Table can be moved to one side if drilling a large item mounted direct on base plate.
- Table can also be set at an angle for angled drilling by slackening the bolt (17), setting table at desired angle and re-tightening bolt. Item must be supported by an angled surface for angled drilling.

Adjusting depth guide

Slacken finger screw on depth guide (13), and turn to desired drill depth (see scale). Re-tighten the nut.

Fitting drills

- Open shield.
- Slacken chuck until drill shaft can be inserted. Tighten truck with hand and then with key.
- Close shield.

Use

- Set table at desired height (and angle if required) and fit drill as described above.
- Secure item on table or base plate.
- Press the on/off button (2).
- Lower drill spindle to required depth using raise/lower handle.
- Raise drill spindle when finished drilling and switch machine off at on/off switch after use.

General drilling guidelines

- The greater the drill diameter, the lower the RPM.
- The harder the item is, the harder the drill must be pressed against it, but RPM should be low and it may be necessary to cool drill with drilling oil to avoid overheating.
- When drilling deep holes (deeper than twice drill diameter) removal of shavings can be difficult and drill bit can overheat. Reduce RPM and pressure. Remove shavings regularly by lifting drill bit from hole.
- When drilling holes with a diameter over 8 mm, pre-drilling will be required to avoid wear of drill spindle edge and drill bit tip.

Cleaning and maintenance

- Wipe external surfaces regularly with a soft cloth. Can be dipped in soapy water if necessary.
- Ensure the ventilation slots are free of dust and dirt.
- Remove shavings using a brush, compressed air or the like.
- Lubricate table brackets if table becomes difficult to adjust.
- All other components are maintenance-free.

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacements parts
- Returns
- Guarantee issues
- Open weekdays from 07.00 to 17.00 (Fridays until 15.00)
- E-mail: service@hpschou.com

Declaration of compliance

We hereby declare, that

**BENCH DRILL
33058 (ZJ4116A)
230 V - 450 W**

has been manufactured in accordance with the following standards or normative documents:

EN 61029-1/A12:2003

EN 60825-1/A2:2002

EN 55014-1:2006

EN 55014-2/A1:2001

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3/A2:2005

in accordance with the provisions of the following directives

2006/95/EC The Low Voltage Directive

2004/108/EC The EMC Directive



Kirsten Vibeke Jensen
Product Safety Manager

03.09.2015 - HP Schou A/S, DK-6000 Kolding,
Denmark

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET



Environmental information



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health

and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with the following crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

Manufactured in P.R.C.
37

EU importer:
HP Schou A/S
6000 Kolding
Denmark

© 2015 HP Schou A/S

All rights reserved. The content of this user guide may not be reproduced in part or whole in any way, electronically or mechanically (e.g. photocopying or scanning), translated or stored in a database and retrieval system without the prior written consent of HP Schou A/S.

GB



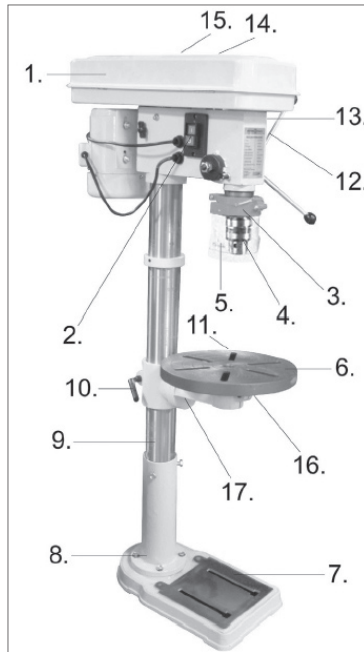
TISCH-BOHRMASCHINE

Einführung

Damit Sie an Ihrer neuen Tisch-Bohrmaschine lange Freude haben, bitten wir Sie, Gebrauchs-anweisung und beiliegende Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen der Säulenbohrmaschine später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Teile der Tisch-Bohrmaschine

1. Keilriemengehäuse
2. Ein-/Aus-Schalter
3. Bohrspindel
4. Bohrfutter
5. Schutzhaube
6. Tisch
7. Grundplatte
8. Montagebeschlag
9. Säule
10. Feststellgriff
11. Hebegriff (auf der Abbildung nicht sichtbar)
12. Vorschubgriff
13. Tiefenanschlag (am Vorschubgriff)
14. Auslösegriff (auf der Abbildung nicht sichtbar)
15. Feststellschraube (auf der Abbildung nicht sichtbar)
16. Einstellgriff (auf der Abbildung nicht sichtbar)
17. Bolzen



Technische Daten

Spannung/Wechselstromfrequenz: 230 V ~
50 Hz

Leistungsaufnahme: 450 W

Geschwindigkeit:
660-960-1.400-1.850-2.500 U/min

Bohrfutter: 1,5-16 mm Kegel 2

Gesamthöhe: 750 mm

Sicherheitshinweise

Verwenden Sie stets den für die jeweilige Arbeit geeigneten Bohrer.

Verwenden Sie niemals Bohrer, deren Schaft oder Schneide beschädigt ist.

Diese Bohrmaschine eignet sich nicht zum Fräsen!

Halten Sie Werkstücke niemals mit der Hand!

Befestigen Sie sie mit einer Schraubzwinge o. Ä., die an den Rillen des Tisches oder der Grundplatte befestigt werden kann.

Vergewissern Sie sich, dass der Bohrer korrekt im Bohrfutter befestigt ist.

Halten Sie mit den Händen Abstand zu Bohrer und Bohrfutter, wenn die Bohrmaschine läuft.

Vergewissern Sie sich, dass das Keilriemengehäuse stets verschlossen ist, sodass der Benutzer oder andere Personen sich nicht die Finger einklemmen können.

Warten Sie, bis die Bohrmaschine völlig zum Stillstand gekommen ist und nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Geschwindigkeit ändern.

Stellen Sie den Tisch oder den Tiefenanschlag so ein, dass Sie nicht zufällig in die Oberfläche bohren können.

Zusammenbau und Aufstellen der Säulenbohrmaschine

Stellen Sie die Grundplatte (7) auf eine ebene

und stabile Unterlage (z. B. einen Arbeitstisch). Befestigen Sie sie mithilfe von Schrauben oder Bolzen (nicht im Lieferumfang enthalten) durch die Löcher in der Grundplatte.

Befestigen Sie die Säule (9) mithilfe des Montage-beschlags (8) und der mitgelieferten Bolzen auf der Grundplatte.

Bringen Sie den Tisch (6) mithilfe des Einstellgriffs (16) an der Säule an, und befestigen Sie den Tisch in der gewünschten Höhe.

Montieren Sie das Motorgehäuse oben auf der Säule und befestigen Sie es mit den Sicherungs-stiften.

Drücken Sie das Bohrfutter (4) auf der Bohrspindel (3) fest. Schrauben Sie die Schutzhaube (5) um das Bohrfutter fest.

Schrauben Sie die Vorschubgriffe (12) in die Achse an der Seite des Motorgehäuses.

Überprüfen Sie, ob die Säulenbohrmaschine stabil steht, ob der Tisch entlang der Säule nach oben und unten bewegt werden kann und ob die Bohrspindel gleichmäßig läuft.

Wischen Sie die Säulenbohrmaschine ab, um eventuell vorhandenen überschüssigen Rostschutz zu entfernen.

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und überprüfen Sie, ob die Bohrmaschine während des Betriebs nicht wackelt.

Vorbereitung der Säulenbohrmaschine

Einstellen der Drehzahl der Bohrspindel

Die Drehzahl der Bohrspindel kann eingestellt werden, indem der Keilriemen wie folgt eingestellt wird:

- Lösen Sie die Feststellschraube (15) und ziehen Sie den Auslösegriff (14) zur Vorderseite der Säulenbohrmaschine, um den Antriebsriemen zu lösen.
- Öffnen Sie das Gehäuse des Keilriemens (1) und machen Sie den Keilriemen frei.
- Montieren Sie den Keilriemen gemäß der Tabelle auf der Innenseite des Keilriemengehäuses. Die Säulenbohrmaschine kann auf eine Geschwindigkeit zwischen 220 und 2600 U/min eingestellt werden. Wählen Sie für das Bohren in Holz eine hohe und für das Bohren in Metall oder Kunststoff eine niedrige Geschwindigkeit.
- Spannen Sie den Keilriemen, indem Sie den Auslösegriff an seinen Platz schieben. Ziehen Sie die Feststellschraube an.
- Überprüfen Sie, ob der Keilriemen so straff ist, dass er nicht mehr als ca. 1 cm gebogen werden kann. Wenn er weiter gebogen werden kann, ist er zu schlaff.
- Vergewissern Sie sich, dass der Keilriemen korrekt im Keilriemenantrieb sitzt. Wenn er sich an der Seite in der Spur nach oben oder unten neigt, kann er sich von der Motorriemenscheibe lösen oder zu schnell verschleifen.
- Schließen Sie das Keilriemengehäuse.

Einstellen des Tisches

- Die Höhe des Tisches wird eingestellt, indem der Einstellgriff (16) gelöst und am Hebegriff gedreht wird. Ziehen Sie den Einstellgriff fest, wenn der Tisch die gewünschte Höhe hat.
- Der Tisch kann auf die Seite gedreht werden, wenn direkt auf der Grundplatte in ein großes Werkstück gebohrt werden soll.
- Der Tisch kann außerdem in einem schrägen Winkel festgemacht werden,

wenn schräg gebohrt werden soll, indem der Bolzen (17) gelöst, der Tisch in den gewünschten Winkel gebracht und der Bolzen wieder angezogen wird. Bei schrägen Bohrungen muss das Werkstück auf einer schrägen Stützfläche ruhen.

Einstellen des Tiefenanschlags

Lösen Sie die Fingerschraube des Tiefenanschlags (13), und drehen Sie sie bis zur gewünschten Bohrtiefe (kann an der Skala abgelesen werden). Ziehen Sie die Mutter wieder fest.

Montage des Bohrers

- Öffnen Sie die Schutzhaube.
- Lockern Sie das Bohrfutter so weit, dass der Schaft des Bohrers eingesetzt werden kann. Ziehen Sie die Bohrpatrone zuerst von Hand und danach mit dem Schlüssel an.
- Schließen Sie die Schutzhaube.

Gebrauch

- Stellen Sie die Höhe und ggf. den Winkel des Tisches ein und montieren Sie den gewünschten Bohrer wie oben beschrieben.
- Befestigen Sie das Werkstück am Tisch oder der Grundplatte.
- Schalten Sie die Säulenbohrmaschine am Ein-/Aus-Schalter (2) an.
- Senken Sie die Bohrspindel mit dem Vorschubgriff auf die gewünschte Tiefe ab.
- Heben Sie die Bohrspindel nach beendeter Bohrung an, und schalten Sie die Säulenbohrmaschine nach dem Gebrauch am Ein-/Aus-Schalter ab.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET



Allgemeine Hinweise für das Bohren

- Je größer der Tischdurchmesser, desto niedriger die Umdrehungsgeschwindigkeit
- Je härter das Werkstück, desto stärker muss der Bohrer gegen das Werkstück gedrückt werden, wobei jedoch die Umdrehungsgeschwindigkeit niedrig sein muss und der Bohrer ggf. mit Bohrlöl gekühlt werden muss, um ein Überhitzen zu vermeiden.
- Beim Bohren von tiefen Löchern (tiefer als der doppelte Durchmesser des Bohrers) wird der Auswurf der Bohrspäne schwieriger und der Bohrer kann leicht überhitzen. Senken Sie daher die Umdrehungsgeschwindigkeit und den Druck, und entfernen Sie regelmäßig die Späne, indem Sie den Bohrer aus dem Loch ziehen.
- Beim Bohren von Löchern mit einem Durchmesser von mehr als 8 mm muss vorgebohrt werden, um den Verschleiß der Schnittkante und der Spitze des Bohrers zu vermeiden.

Reinigung und Wartung

- Wischen Sie die äußeren Teile der Säulenbohrmaschine regelmäßig mit einem weichen Tuch ab, das ggf. Seifenwasser angefeuchtet wurde.
- Überprüfen Sie, ob die Lüftungsschlitze frei von Staub und Verschmutzungen sind.
- Entfernen Sie Späne mit einem Handbesen, einem Pinsel, Druckluft oder dergleichen.
- Schmieren Sie ggf. den Beschlag des Tisches, falls der Tisch schwer einstellbar wird.
- Die übrigen Teile der Säulenbohrmaschine sind wartungsfrei.

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- Werktags von 7.00 Uhr bis 17.00 Uhr geöffnet (Freitag bis 15.00 Uhr)
- E-Mail: service@hpschou.com

Konformitätserklärung

Wir erklären, dass

TISCH-BOHRMASCHINE

33058 (ZJ4116A)

230 V - 450 W

in Übereinstimmung mit den folgenden Standards oder Normen hergestellt wurde:

EN 61029-1/A12:2003

EN 60825-1/A2:2002

EN 55014-1:2006

EN 55014-2/A1:2001

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3/A2:2005

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien
2006/95/EG Niederspannungsrichtlinie

2004/108/EG EMV-Richtlinie



Kirsten Vibeke Jensen
Product Safety Manager

03.09.2015 - HP Schou A/S, DK-6000 Kolding

Umwelthinweise



Elektro- und Elektronikgeräte (EEE) enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, die für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich oder schädlich sein können, wenn der Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) nicht ordnungsgemäß entsorgt wird. Bei Produkten, die mit der nachfolgend abgebildeten, durchkreuzten Abfalltonne gekennzeichnet sind, handelt es sich um Elektro- und Elektronikgeräte. Die durchkreuzte Abfalltonne symbolisiert, dass Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall nicht zusammen mit ungetrenntem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, sondern getrennt gesammelt werden muss.

Hergestellt in der Volksrepublik China

37

EU-Importeur:

HP Schou A/S

DK-6000 Kolding

Dänemark

© 2015 HP Schou A/S

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von HP Schou A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET



WIERTARKA STOŁOWA

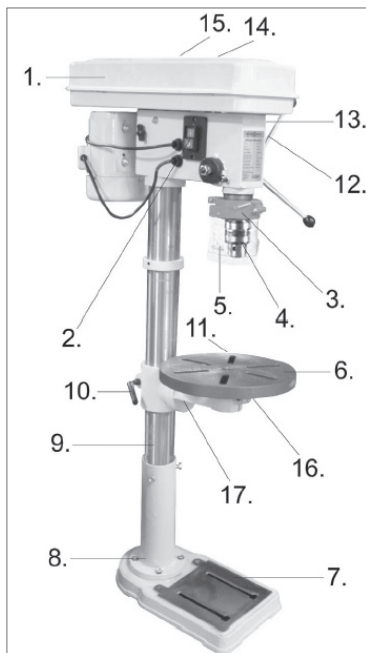
Wprowadzenie

Aby jak najwięcej skorzystać z nowonabytej wiertarki stołowej,

przed użyciem przeczytaj poniższe instrukcje, oraz dołączone instrukcje bezpieczeństwa. Zachowaj także te instrukcje na wypadek, gdybyś potrzebować kiedyś w przyszłości do nich się odwołać. Wejdź na stronę www.powercraft.com by uzyskać dalsze informacje na temat naszych produktów.

Główne elementy

1. Obudowa paska napędowego
2. Przycisk on/off
3. Wrzeciennik wiertarki
4. Uchwyt
5. Osłona
6. Stół
7. Płyta podstawy
8. Wspornik montażowy
9. Kolumna
10. Uchwyt śruby
11. Uchwyt do podnoszenia (niewidoczny na rysunku)
12. Uchwyt podnoszenia/obniżania
13. Ogranicznik głębokości (na uchwycie podnoszenia/obniżania)
14. Uchwyt zwalnający (niewidoczny na rysunku)
15. Śruba blokująca (niewidoczny na rysunku)
16. Uchwyt regulacyjny (niewidoczny na rysunku)
17. Sworzeń



Dane techniczne

| | |
|-------------------------|--------------------------------|
| Napięcie/częstotliwość: | 230 V ~ 50 Hz |
| Moc znamionowa: | 450 W |
| Szybkość obrotów: | 660-960-1400-1850-2500 obr/min |
| Uchwyt: | 1,5–16 mm, stożkowy 2 |
| Całkowita wysokość: | 750 mm |

Specjalne instrukcje w zakresie bezpieczeństwa

Zawsze należy używać odpowiedniego wiertła do

przeprowadzanych prac.

Nigdy nie należy używać wiertła ze zniszczonymi wałkami lub końcówkami.

Nieodpowiednie do wkręcania!

Nigdy nie można trzymać obrabianego przedmiotu w ręce! Zawsze zabezpieczaj na miejscu za pomocą zacisków lub innymi elementami zabezpieczającymi.

Sprawdź, czy wiertło jest dobrze zamocowane w uchwycie.

Gdy maszyna pracuje trzymaj ręce w bezpiecznej odległości od wiertła i od uchwytu.

Zawsze sprawdzaj, czy obudowa paska napędowego jest zamknięta, aby uniknąć pochwycenia palców.

Przed zmianą prędkości poczekaj, aż maszyna całkowicie zatrzyma się i odłącz od głównego zasilania.

Wyreguluj stół lub ogranicznik głębokości, aby uniknąć przewiercenia powierzchni stołu.

Montaż i ustawienie

Płytę roboczą (7) należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni (np. na stole warsztatowym). Zabezpiecz powierzchnię za pomocą śrub i uchwytów (nie znajdujących się w zestawie).

Przymocuj kolumnę (9) do podstawy roboczej za pomocą wspornika (8) i załączonych śrub.

Zamocuj stół (6) na kolumnie używając uchwytu regulacyjnego (16) i ustaw stół na żądanej wysokości.

Zamocuj obudowę silnika u góry kolumny i zabezpiecz dołączonymi kołkami.

Pchnij uchwyt (4) na miejsce na wrzecienniku wiertarki (3). Przykręć osłonę (5).

Przykręć uchwyty unoszenia/obniżania (12) do wałka z boku obudowy silnika.

sprawdź, czy wiertło jest stabilne, czy stół można przesuwając na kolumnie w górę i w dół oraz czy wrzeciennik wiertarki nie chybotnie się.

Przetrzyj maszynę, aby usunąć resztki środka zabezpieczającego przed rdzą.

Podłącz do zasilania i sprawdź, czy w czasie pracy maszyna nie wibruje.

Przygotowanie do pracy

Regulacja prędkości obrotowej wrzeciennika wiertarki.

Ustaw prędkość obrotową wrzeciennika poprzez regulację paska napędowego w następujący sposób:

- Poluzuj śrubę blokującą (15), pociągnij uchwyt zwalniający (14), aby poluzować pasek napędowy.
- Otwórz obudowę paska napędowego (1), zwolnij pasek napędowy.



- Zamocuj pasek zgodnie za tabelką wewnątrz obudowy. Można wybrać prędkości od 220 do 2600 obr/min. Przy wierceniu drewna należy stosować wysoką prędkość obrotową. Niską prędkość do metalu lub plastiku.
- Naciągnij pasek napędowy poprzez pchnięcie uchwyty zwalniającego na miejsce. Dokręć śrubę blokującą.
- Sprawdź, czy pasek jest naciągnięty. Nie powinien mieć luzu większego niż ok. 1 cm. Jeśli luz jest większy, pasek jest zbyt luźny.
- Sprawdź, czy pasek jest dobrze zamocowany na ściągaczach. Jeśli porusza się w górę lub w dół, może odłączyć się od koła pasowego silnika lub zużyć się zbyt szybko.
- Zamknij obudowę paska napędowego.

Regulacja stołu

- Wyreguluj wysokość stołu poprzez poluzowanie uchwyty regulacyjny (16) oraz obracanie uchwyty podnoszenia. Dokręć uchwyt regulacyjny, gdy stół znajdzie się na żądanej wysokości.
- Stół można przesunąć w jedną stronę, jeśli obrabiany jest duży element przymocowany bezpośrednio do podstawy roboczej.
- Można również ustawić stół pod kątem poprzez poluzowanie śruby (17), ustawienie stołu pod żądanym kątem i dokręcenie śruby. Element musi być odpowiednio zabezpieczony.

Regulacja ogranicznika głębokości

Poluzuj śrubę ręczną na ograniczniku głębokości (13) i ustaw na żądaną głębokość wiercenia (patrz skala). Dokręć nakrętkę.

Zakładanie wiertła.

- Otwórz osłonę.
- Rozluźnij uchwyt, dopóki nie będzie można wsunąć wałka wiertła. Dokręć uchwyt ręką lub za pomocą klucza.
- Zamknij osłonę.

Sposób użycia

- Ustaw stół na żądanej wysokości (i w razie konieczności pod odpowiednim kątem) i zamocuj wiertło, jak opisano powyżej.
- Zabezpiecz obrabiany przedmiot na stole lub podstawie roboczej.
- Wciśnij przycisk Wł/Wył (2).
- Obniż wrzeciennik wiertarki na żądaną głębokość za pomocą uchwyty podnoszenia/opuszczania.
- Po zakończeniu wiercenia unieś wrzeciennik wiertarki i wyłącz urządzenie za pomocą przełącznika włączania/wyłączania.

Ogólne wskazówki dotyczące wiercenia

- Im większa średnica wiertła, tym niższa prędkość obrotowa.
- Im element jest twardszy, tym mocniej musi być dociskane wiertła, lecz prędkość obrotowa musi być niska. Może być konieczne chłodzenie wiertła olejem wiertniczym w celu uniknięcia przegrzania.
- Podczas wiercenia głębokich otworów (głębszych niż dwukrotna średnica wiertła), usuwanie pyłu może być trudne i urządzenie może się przegrzać. Zredukuj prędkość obrotową i ciśnienie. Usuwać regularnie pył poprzez wyjmowanie wiertła z otworu.



- Podczas wiercenia otworów o średnicy większej niż 8 mm, należy przeprowadzić nawiercenie wstępne, aby uniknąć zużycia się krawędzi wrzeciennika oraz końcówki wiertła.

Czyszczenie i konserwacja.

- Regularnie czyść zewnętrzne powierzchnie miękką ściereczką. W razie konieczności można zanurzyć w wodzie z mydłem.
- Szczeliny wentylacyjne muszą być wolne od pyłu i zanieczyszczeń.
- Usuń pył za pomocą szczotki, sprężonego powietrza itp.
- Jeśli stół staje się trudny do wyregulowania, nasmaruj wsporniki.
- Wszystkie inne elementy nie wymagają konserwacji.

Punkt serwisowy:

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- otwarte od poniedziałku do piątku od 7:00 do 17:00 (w piątek do 15:00)
- E-mail: service@hpschou.com

Deklaracja zgodności

Niniejszym oświadczamy, że

WIERTARKA STOŁOWA

33058 (ZJ4116A)

230 V - 450 W

został wyprodukowany zgodnie z następującymi normami lub dokumentami normatywnymi:

EN 61029-1/A12:2003

EN 60825-1/A2:2002

EN 55014-1:2006

EN 55014-2/A1:2001

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3/A2:2005

zgodnie z przepisami następujących dyrektyw

2006/95/EC Dyrektywa niskonapięciowa

2004/108/EC Dyrektywa EMC



Kirsten Vibeke Jensen
Product Safety Manager

03.09.2015 - HP Schou A/S, DK-6000 Kolding, Dania

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET



Informacje dotyczące środowiska



Sprzęt elektryczny i elektroniczny (electrical and electronic equipment – EEE) zawiera materiały, elementy i substancje,

które mogą być niebezpieczne i szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego w przypadku, gdy taki zużyty sprzęt (waste electrical and electronic equipment – WEEE) nie zostanie odpowiednio zutylizowany.

Produkty oznaczone poniższym symbolem przekreślonego kosza na śmieci są odpadami elektrycznymi i elektronicznymi.

Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno pozbywać się razem z ogólnymi odpadami domowymi, a należy utylizować go osobno.

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej
37

Importer UE:
HP Schou A/S
DK-6000 Kolding
Dania

© 2015 HP Schou A/S

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody HP Schou A/S wyrażonej na piśmie.

LAUAPUURPINK

Sissejuhatus

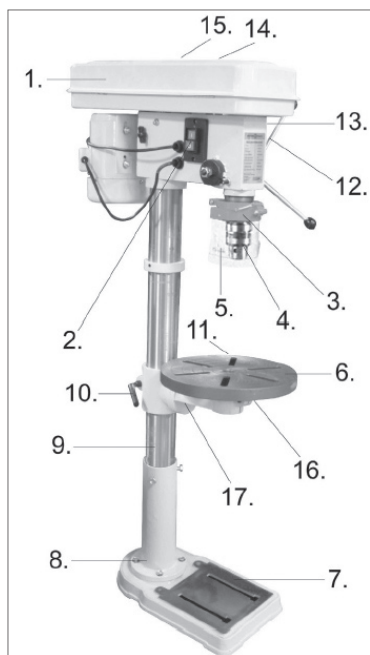
Oma uue lauapuurpingi parimaks kasutamiseks

lugege enne seadme kasutamist läbi käesolev juhend ning juurde lisatud ohutusjuhend. Samuti soovitame juhised hilisemaks kasutamiseks alles hoida. Meie toodete kohta täiendava info saamiseks külastage palun veebilehte aadressil www.power-craft.com.

Põhikomponendid

1. Ajamirihma kate
2. On/off (sees/väljas) nupp
3. Puurispindel
4. Padrun

5. Kaitsekest
6. Pingi töölaud
7. Alusplaat
8. Paigalduskamber
9. Varras
10. Kruvikäepide
11. Töstmishoob (ei ole pildil näidatud)
12. Kergitamis-/langetamishoob
13. Sügavusjuhik (kergitamis-/langetamishooval)
14. Vabastushoob (ei ole pildil näidatud)
15. Fikseerimiskruvi (ei ole pildil näidatud)
16. Reguleerimishoob (ei ole pildil näidatud)
17. Polt



Tehnilised andmed

| | |
|----------------|--------------------|
| Pinge/sagedus: | 230 V ~ 50 Hz |
| Nimivõimsus: | 450 W |
| Töökiirus: | 220–2 600 p/min |
| Padrun: | 1,5–16 mm koonus 2 |
| Kogukõrgus: | 750 mm |

Eriline ohutusjuhend

Kasutage alati tehtava töö jaoks õiget puuritüüpi.

Ärge kasutage kahjustatud võllide ega otsakutega puure.

Ei sobi treimiseks!

Ärge hoidke töödeldavat eset mitte kunagi käes! Kinnitage see alati

pitskruvisid vms kasutades, mis on pingi töölaual või alusplaadil olevate soonte külge kinnitatavad.

Kontrollige, et puur oleks korralikult padrunisse paigutatud.

Hoidke käsi seadme töötamise ajal puurist ja padrunist ohutul kaugusel.

Kontrollige, et ajamirihma kate oleks alati suletud, vältimaks sõrmede seadme vahele jäämist.

Enne töökiiruse muutmist oodake, kuni masin jääb täiesti seisma, ning lülitage see elektrivõrgust välja.

Reguleerige pingi töölauda või sügavusjuhikut, vältimaks lauapinna sisse puurimist.

Montaaž ja paigaldus

Asetage alusplaat (7) tasasele kindlale pinnale (nt tööpingile). Kinnitage see kruvide või poltidega (ei kuulu komplekti) alusplaadis olevate aukude kaudu pinna külge.

Kinnitage varras (9) alusplaadi külge, kasutades selleks kaasasolevaid polte ja paigaldusklabrit (8).

Paigaldage pingi töölaud (6) reguleerimishoova (16) abil vardale ja seadke töölaud vajalikule kõrgusele.

Asetage mootorikorpuse varda kohale ja kinnitage see kaasasolevate tihvtidega.

Suruge padrun (4) puurispindlis (3) oma kohale. Keerake kaitsekest (5) padruni külge.

Kruvige kergitamis-/langetamishoovad (12) mootorikorpuse küljele jäävasse võlli.

Kontrollige, et puur on stabiilses asendis, pingi töölauda saab vardal üles-alla liigutada ning puurispindel ei laperda.

Pühkige roostekaitse jääkide eemaldamiseks seade üle.

Ühendage seade elektrivõrku ning kontrollige, et see töötamise ajal ei vibreeriks.

Ettevalmistamine

Puurispindli minutis tehtavate pöörete arvu reguleerimine

Reguleerige puurispindli minutis tehtavate pöörete arvu, kohaldades ajamirihma järgmiselt:

- Ajamirihma lödvendamiseks lödvendage fikseerimiskruvi (15) ja tõmmake vabastushooba (14) ettepoole.
- Avage ajamirihma kate (1), vabastage ajamirihm.
- Paigaldage rihm töölauda paigutusest lähtudes kate sisemusse. Töökiirusi saab valida vahemikus 220 kuni 2 600 p/min. Puidu puurimiseks valige suur kiirus. Madal kiirus sobib metalli või plasti puhul.

- Pingutage ajamirihma, surudes vabastushoova tagasi oma kohale. Pingutage fikseerimiskruvi.
- Kontrollige, et ajamirihm on pingul. Kui see annab järele rohkem kui 1 cm jagu, on see liiga lõdvalt.
- Kontrollige, et rihm oleks rihmarastastele õigesti paigaldatud. Kui see liigub soonraja serval üles või alla, võib see mootori rihmarattalt lahti tulla või liiga kiiresti kuluda.
- Sulgege ajamirihma kate.

Töölaua reguleerimine

- Reguleerige töölaua kõrgust, lõdvendades reguleerimishooba (16) ning keerates tõstmishooba. Kui töölaud on soovitud kõrgusel, pingutage reguleerimishooba.
- Otse alusplaadile paigaldatud suure eseme puurimisel saab töölauda nihutada ühele küljele.
- Nurkpuurimiseks saab töölauda viia ka teatava nurga alla, lõdvendades selleks polti (17), seades töölaua soovitud nurga alla ja polti uuesti pingutades. Puuritavat eset tuleb nurkpuurimisel nurkpinnaga toestada.

Sügavusjuhiku reguleerimine

Lõdvendage sügavusjuhiku (13) põidlakruvi ning keerake see soovitud puurimisügavuseni (vt skaalat). Pingutage mutrit.

Puuride paigaldamine

- Avage kaitsekest.
- Lõdvendage padrunit, kuni puurivarre saab sisse lükata. Pinguldage trukki esmalt käsitsi ja seejärel võtmega.
- Sulgege kaitsekest.

Kasutamine

- Seadke töölaud soovitud kõrgusele (ja vajadusel soovitud nurga alla) ning paigaldage puur ülalkirjeldatud moel.
- Kinnitage puuritav ese töölauda või alusplaadi külge.
- Vajutage on/off (sees/väljas) nupule (2).
- Langetage puurispindel kergitamise-/langetamishoova abil soovitud sügavuseni.
- Tõstke puurispindel pärast puurimise lõpetamist üles ning lülitage seade on/off (sees/väljas) lülitist asendisse off (väljas).

Üldised puurimisjuhised

- Mida suurem on puuriotsaku läbimõõt, seda madalam on pöörete arv minutis.
- Mida kõvem on puuritav ese, seda tugevamini tuleb puuri selle vastu suruda, kuid pöörete arv minutis peab olema madal ning ülekuumenemise vältimiseks võib osutada vajalikuks puuri puurimisõliga jahutada.
- Sügavate aukude puurimisel (puuritava augu diameetrist rohkem kui kaks korda sügavamad) võib puurimislaastude eemaldamine osutada keerukaks ning puuriotsak võib üle kuumeneda. Vähendage pöörete arvu minutis ja avaldatavat survet. Eemaldage puurimislaaste regulaarselt, võttes puuriotsaku august välja.
- Suurema kui 8 mm läbimõõduga aukude puurimise korral on vajalik eelpuurimine, et vältida puurispindli serva ja puuriotsaku teraviku kulumist.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET



Puhastamine ja hooldus

- Pühkige välispinda regulaarselt pehme riidega. Vajadusel võib selle kasta seebivette.
- Veenduge, et ventilatsiooniavad ei oleks tolmu ega mustust.
- Eemaldage puurimislaastud harjaga, suruõhuga vms.
- Kui töölaua asendi reguleerimine muutub raskeks, õlitage töölaua klambreid.
- Teisi komponente ei pea hooldama.

Teeninduskeskus

Pidage meeles: Palun märkide kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega juhul kui:

- Kaebused
- Osade vahetamised
- Tagastamised
- Garantiiküsimused
- Avatud iga päev 07:00 kuni 17:00 (reedel ainult kuni 15:00)
- E-post: service@hpschou.com

Vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et

**LAUAPUURPINK
33058 (ZJ4116A)**

230 V - 450 W

on toodetud kooskõlas alljärgnevate standardite või normidega:

EN 61029-1/A12:2003

EN 60825-1/A2:2002

EN 55014-1:2006

EN 55014-2/A1:2001

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3/A2:2005

vastavalt alljärgnevate direktiivide sätetele

2006/95/EÜ madalpinge direktiiv

2004/108/EÜ elektromagnetilise
ühilduvuse direktiiv



Kirsten Vibeke Jensen
Product Safety Manager

03.09.2015 - HP Schou A/S, DK-6000 Kolding,
Denmark

Keskkonnaalane teave



Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) sisaldavad materjale, komponente ja aineid, mis võivad olla ohtlikud ja kahjulikud inimeste

tervisele ja keskkonnale, juhul kui kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid (WEEE) ei utiliseerita ette nähtud moel. Ristiga läbi kriipsutatud ratastel prügikastiga märgistatud toodete puhul on tegemist elektri- ja elektroonikaseadmega. Ristiga läbi kriipsutatud ratastel prügikast näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadet ei tohi utiliseerida koos sortimata olmeprügiga, vaid tuleb koguda eraldi.

Toodetud P.R.C.-s
37

Maaletooja EL-s:
HP Schou A/S
DK-6000 Kolding
Taani

© 2015 HP Schou A/S

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma HP Schou A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta osaliselt ega täielikult paljundada, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida või hoida andmebaasis ja otsingüsteemis.

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

